



## Welcome/Bienvenidos

### Letter from the Director/Carta Enviada por el Director



Dear Friends of SPIN:

**S** PIN just completed the most amazing Second Annual Community Spinners “The Lucky 8” Awards Celebration. It was so much fun and such a privilege to honor our families and those who serve them in this memorable way. I feel blessed to be SPIN’s Executive Director and MC for this event. The winners received not only recognition from SPIN, but were acknowledged with achievement in service certificates from U.S. Representative Sam Farr’s office, and from State Senator Joe Simitian (presented by his aide Maureen McCarty), and Assemblymember Bill Monning, who was present with his aide Ali Spiker. Assemblymember Monning also gave us an update from Sacramento that was informative as well as heartfelt.

We were fortunate as well to have the California Family Empowerment Center on Disabilities (CAFEC) Executive Director, Marybeth Phillips, on hand. She gave a glowing overview of the organization, and SPIN’s board was quite ecstatic as a result of her comments. The ceremony was highlighted by a musical performance by fourteen-year-old Tess Dunn, a local teen living with cystic fibrosis, diabetes, and epilepsy, who is endowed with spiritual knowledge well beyond her years. She played keyboard and sang original songs. We want to offer a big thank you to Tess, who undoubtedly will go far in the musical world. What an honor to have so many dedicated and talented people come out for SPIN.

These awards are SPIN’s highest tribute for individuals and businesses that provide exceptional services and assistance to special needs children and their families. The winners this year are: Business—Seacliff Florist and Gifts; Educator—Wendy Harrison; Volunteer—Pat Golditch; Disability Service Provider—Balance 4 Kids; Medical Professional—Salem Magarian, MD; Parent—Wendy Gomez; Recreational Program—Adam Webster Memorial Fund of O’Neill Sea Odyssey; Elected Official—Michael Watkins, Santa Cruz County Office of Education Superintendent.

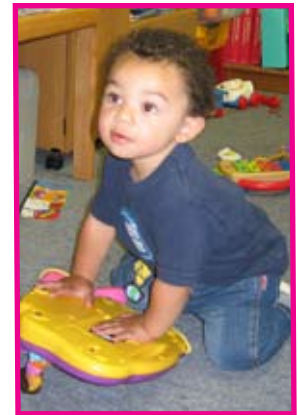
Queridos Amigos de SPIN:

**S** PIN completó su asombrosa segunda celebración anual de sus premios Community Spinners “Los Afortunados 8”. Fue muy divertido y un privilegio honrar a nuestras familias y a todo los que les brindan apoyo en esta manera memorable. Yo me siento bendecida por ser la Directora ejecutiva de SPIN y el MC de este acontecimiento. Los ganadores recibieron no sólo reconocimiento de SPIN, pero fueron reconocidos con logro en certificados de servicio de la oficina Representativa en U.S. de Sam Farr y del senador del estado Joe Simitian (presentado por su ayudante Maureen McCarty), y Miembro de la Asamblea Bill Monning, que estuvo presente con su ayudante Ali Spiker. El miembro de la Asamblea Monning también nos dio una actualización de Sacramento que fue informativa así como sincera.

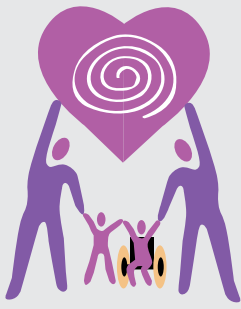
Fuimos afortunados también de tener presente a la Directora Ejecutiva de The California Family Empowerment Center on Disabilities (CAFEC), Marybeth Phillips. Ella dio una vista general resplandeciente de la organización, y la mesa directiva de SPIN estuvo bastante extática a consecuencia de sus comentarios. La ceremonia fue destacada por una presentación musical por Tess Dunn de catorce años, una joven local que vive con fibrosis cística, diabetes, y epilepsia, que es dotada con un conocimiento espiritual más allá de sus años. Ella tocó el teclado y cantó canciones originales. Queremos ofrecer un grande agradecimiento a Tess, que llegará lejos indudablemente en el mundo musical. Qué honor tener tantas personas dedicadas y talentosas que salgan a apoyar a SPIN.

Estos premios son homenajes de SPIN para individuos y negocios que proporcionan servicios y ayuda excepcional a Niños con Necesidades Especiales y sus Familias. Los ganadores este año son: Negocio— Seacliff Florist and Gifts; Educador—Wendy Harrison; Voluntario—Pat Golditch; proveedor de Servicios de Incapacidad—

...Nurturing  
Special Kids’  
Potential



...Nutriendo  
el Potencial de  
Niños Especiales



## Special Parents Information Network

SPIN is a nonprofit organization dedicated to providing support, information and training to the families and guardians of children with special needs.

Red de Información para Padres Especiales SPIN es una organización sin fin de lucro dedicada a proveer apoyo, información y entrenamiento para las familias y tutores de niños con necesidades especiales.

### BOARD OF DIRECTORS/ MESA DIRECTIVA

Eileen Fuller, *Chair*  
Lisa French, *Secretary*  
Cheri Bell  
Margaret (Peg) Gallagher  
Ed Golditch  
Ken Kulpa  
Melissa Scarpace

### STAFF/PERSONAL

#### So. Santa Cruz County:

Cece Pinheiro, *Executive Director*  
Elizabeth Chavez, *Parent Support & Training Coordinator*  
Sonia Cervantes, *Bilingual Mentor Parent Coordinator*

#### No. Santa Cruz County:

Sonia Plageman, *Parent support & Training Coordinator*  
Nancy Winans, *Mentor Parent Coordinator*

#### San Benito County:

Monica Sandoval, *Parent Support & Training Coordinator*  
Email: [msandoval@spinsc.org](mailto:msandoval@spinsc.org)

## Letter from the Director/Carta Enviada por el Director

CONTINUED—



## 2nd Annual Community SPINNER Awards August 22, 2009

L–R Cece Pinheiro, SPIN Executive Director; Tom & Judy Webster, Award winners; Ken Kulpa, SPIN Board Member; Maureen McCarty, Field Rep. for Senator Joe Simitian.

The event was covered by Community TV of Santa Cruz County (channels 25, 26, and 27 on the Comcast system and channels 71, 72, and 73 on Charter). Look for the cablecast of the awards celebration on one of these public access channels. If you don't have cable, call me and I will lend you a copy from our resource library.

Thanks again to our Sponsors: Bay Federal Credit Union, Seacliff Florist and Gifts, Martinelli & Co., and Hitachi Data Systems.

Finally, if you are an experienced parent who would like to help a “new” parent with emotional support and assistance to learn the system, SPIN needs you! We are recruiting fifteen volunteer parents for our “Parent Mentor” program, which has been revitalized thanks to grants from Hitachi Data Systems, Santa Cruz Community Foundation, and individual donors. You will need to take some training and commit to help at least one other parent in a year, but the rewards will truly be great. You will be amazed before you are even half way through at how much you get when you give! And if you are a “new” parent or guardian who would like a mentor, we want to connect you. Please call SPIN staff person Nancy Winans at our Santa Cruz office for the North Santa Cruz County English Mentor Parent Program—(831) 423-7713—or SPIN staff person Sonia Cervantes for the South County Spanish Mentor Parent Program—(831) 722-2800.

– Balance 4 Kids; Profesional Medico—Salem Magarian, MD; Padre—Wendy Gomez; Programa Recreativo— Adam Webster Memorial Fund of O'Neill Sea Odyssey; Funcionario Elegido—Michael Watkins, Supervisor de la Oficina de Educación del Condado de Santa Cruz.

El acontecimiento fue cubierto por Community TV del Condado de Santa Cruz (canales 25, 26, y 27 en el sistema de Comcast y canales 71, 72, y 73 en el sistema Charter). Busque la emisión de TV por cable de la celebración de premios en uno de estos canales de acceso públicos. Si usted no tiene cable, llámeme y yo le prestaré una copia de nuestra biblioteca de recursos.

Gracias otra vez a nuestros Patrocinadores: Bay Federal Credit Union, Seacliff Florist and Gifts, Martinelli & Co., and Hitachi Data Systems.

¡Por último, si usted es un padre con experiencia que quiere ayudar a un padre “nuevo” con apoyo y ayuda emocionales y aprender el sistema de necesidades especiales, SPIN lo necesita! Estamos reclutando quince padres voluntarios para nuestro programa de “Padres Mentores”, que ha sido revitalizado gracias a las donaciones de Hitachi Data Systems, Santa Cruz Community Foundation, y donaciones individuales. Usted necesitará tomar un entrenamiento y comprometerse a ayudar por lo menos a otro padre en un año, pero las recompensas serán sinceramente grandiosas. ¡Antes que llegue a la mitad usted será asombrado de ver cuanto recibe cuando da! Y si usted es un padre “nuevo” o guardián que quiere un mentor, nosotros queremos conectarle. Por favor llame a SPIN y contacte a Nancy Winans para el programa de Padres Mentores del Norte de Santa Cruz—(831) 423-7713—o Sonia Cervantes para el Programa de Padres Mentores en Español en el Sur del Condado de Santa Cruz—(831) 722-2800.

## New Board Members’/Nuevos miembros de la Mesa Directiva

Por SPIN

**C**heri Bell moved to Santa Cruz 3 years ago from San Jose. She has a child in 3rd grade who has special needs. She had been enrolled in private school in San Jose, but Cheri felt she needed more services; they enrolled her in public school. She is in a regular class, with support. They have been very happy with the public school experience. Cheri has had a lot of experience with non-profit organizations and worked with Parents Helping Parents in San Jose. She has been looking for a volunteer opportunity in Santa Cruz; SPIN seemed like a good fit. She is an attorney and works in family law; she has her own firm and works 4 days a week. She also has another daughter, age 3.

*Cheri Bell se mudó a Santa Cruz hace 3 años de San Jose. Ella tiene una hija en tercer grado con necesidades especiales. Ella había sido matriculada en una escuela privada en San Jose, pero Cheri sintió que ella necesitaba más servicios, así que la matricularon en una escuela pública. Ella está en una clase regular, con apoyo. Ellos están muy contentos con la experiencia que han tenido en la escuela pública. Cheri ha tenido mucha experiencia con organizaciones no lucrativas y trabajo con Padres Ayudando a Padres en San Jose. Ella había estado buscando una oportunidad de ser voluntaria en Santa Cruz; SPIN le pareció una buena oportunidad. Ella es una abogada en la ley familiar; ella tiene su propia empresa y trabaja 4 días a la semana. Ella también tiene una hija de tres años.*



**E**d Golditch retired 6 years ago from the Dept. of Rehab., a job he did for 30 years in San Jose and Santa Cruz. He and Cece first met through the Dept. of Rehab. He has two adult children. He hasn't been personally active in the community since retirement; though he has been an avid supporter of SPIN events (his wife is a former board member and continues to be very involved).

*Ed Golditch se jubiló hace 6 años del Departamento de Rehabilitación, un trabajo que él hizo durante 30 años en San Jose y Santa Cruz. El y Cece se conocieron a través del Departamento de Rehabilitación. Tiene dos hijos adultos. El no ha sido personalmente activo en la comunidad desde su jubilación; aunque él ha sido un partidario ávido de los acontecimientos de SPIN (su esposa fue un miembro de la mesa directiva de SPIN y continúa siendo muy involucrada).*



Also joining the SPIN board is **Melissa Scarpace**. Read more about Melissa in our next newsletter.

También se une a la mesa directiva de SPIN **Melissa Scarpace**. Lea más sobre Melissa en nuestro próximo boletín.



# announcements/ anuncios

*Alone we can  
do so little.  
Together we can  
do so much.*

HELEN KELLER



*Solos podemos  
hacer poco.  
Juntos podemos  
hacer mucho.*

HELEN KELLER



## CAC Award

**M**ay 16th 2009 Cece won the CAC of North Santa Cruz County SELPA Exceptional Administrator Award. In photo is L-R SPIN Board member Ken Kulpa, SPIN Advisory Board member John Gallagher, SPIN Executive Director Cece Pinheiro, Parent Jerry Montgomery, SPIN Board member Peg Gallagher, and PVUSD Teacher Darlene Wilcox.

Please remember to check out the SPIN website:

**¡Recuerde visitar el sitio Web de SPIN:**

**[www.spin-sc.org](http://www.spin-sc.org)**

for the latest on activities, events, support groups, and more!

**para lo último en actividades, talleres, grupos de apoyo, y más!**

## We Want You— A CALL FOR BOARD MEMBERS

Would you like to give back to the community? Would you like to help families of kids with special needs & help SPIN become a stronger organization? If you want to serve on a dynamic & dedicated Board of Directors, then SPIN would like to talk to you. Please call Cece Pinheiro at 722-2800 for details.

**SPIN's 1st Annual Halloween Party Fundraiser**

**SPIN**

**Let's Rock-n-Roll**

**October 17th 2009**

**6:30 — 10:00 P.M.**

At the Home of Peg & John Gallagher  
157 Twin Pines Drive,  
Scotts Valley, CA

**Suggested Donation: \$25 per ticket**  
At 8 P.M.— Prizes awarded for the following:

1. Ugliest Witch
2. Cutest Couple
3. Mad Hatter's Best Hat Award
4. Best of Show
5. Hostess' Favorite



Save the Date/Aparte el Día

## Learning Disabilities Simulation Workshop

### Simulaciones de los Problemas de Aprendizaje

**Saturday, October 17th, 2009**  
**from 10:00am-1:00pm in Watsonville**

An interactive workshop that stimulates the fear, anxiety, and tension children with L.D. experience in the classroom. Un taller interactivo que simula el temor, la ansiedad, y tensión que los niños con problemas de aprendizaje experimentan en el salón de clase.

**SPIN**

**SHADOWBROOK FUNDRAISER**

**SHADOWBROOK**  
*A Special Occasion Since 1947*

PLEASE SAVE THE NIGHT OF  
**JANUARY 5<sup>TH</sup>, 2009**  
for dinner with friends and supporters of SPIN  
at the Shadowbrook Restaurant.

CALL SHADOWBROOK AT 475-1511  
TO MAKE YOUR RESERVATIONS.  
BE SURE TO SAY YOU'RE DINING FOR SPIN!



## SPIN's Fundraiser Day at Alladin Nursery

**September 27<sup>th</sup>, 2009**  
**11AM — 4 PM**  
**2905 Freedom Blvd. Watsonville**



**Featuring Live Music & Free Food**

Purchase your flowers & plants at Alladin  
and the proceeds go to SPIN

# support groups/ grupos de apoyo

## Support Group Meetings



### **SPIN All Disabilities Parent Support Group**

Will now meet at a new place and time.  
The 1st Sunday of the month  
From 2:00-4:00pm  
At Sutter Maternity and Surgery Center,  
2900 Chanticleer Ave. Santa Cruz

#### **NOTE: Starts October 4th.**

Parents will have the opportunity to share with other parents and occasionally have speakers or topic presentations. Call Nancy at 423-7713 to RSVP or for more info.

### **New Autism Spectrum/ Asperger Syndrome Support Group and a Down Syndrome Support Group are in the works.**

Call Nancy at 423-7713 above or consult the SPIN website at [www.spinsc.org](http://www.spinsc.org) for more information.

### **Reunión del Grupo de Apoyo de Síndrome Down**

Sábado, 24 de Octubre 2009  
Empezando a las 10am  
En el Parque Marinovich  
118 2nd Street, Watsonville



## An Invitation from Building for Generations to...

...Contact us, join our team, join a project you may have with ours, or get on our mailing list for upcoming events. We were founded by a parent and we serve countries with fewer resources than ours. Our projects are in Tanzania, Colombia, and Peru. For more information visit [www.buildingforgenerations.com](http://www.buildingforgenerations.com) or call Cory at 831 477-7882.

## Una Invitación de Building for Generations para que....

...Nos contacte, se una a nuestro equipo, visite nuestra página de Internet o sea parte de nuestra lista de correo para recibir informes sobre los próximos eventos. Nosotros somos una organización que damos ayuda en países con pocos recursos. Ahora, hay tres proyectos. Uno en Tanzania, uno en Colombia y el más reciente en Perú. Para obtener mas información visite: [www.buildingforgenerations.com](http://www.buildingforgenerations.com) o llame al 831-477-7882.

# thank you/ gracias

## Donors/Donantes

Alicia & Wesley Lister  
Alladin Nursery  
Amanda & Tom Owens  
Barbara J. Campbell  
Carole McPherson  
Cece Pinheiro  
Cheri Bell  
Dan & Rebecca Haifley  
Dana Orlando  
Dawni Pappas  
Donald & Lois Hagen  
Gregory Segesman & Cathy Simmons  
Heloise Schaser  
Henri Howard & PEO Sisters  
Janet S. Bell  
Jeff Dunn & Siri Vaeth  
Jill D. Corsiglia  
Joe & Sue Hubert  
Julie & Harry Criswell  
Madelyn McCaul  
Margaret Rose & John Gallagher  
Matt Palady  
Michael & Kalena Allard  
Michael J. Kulpa  
Michelle A. Kern

Paul Bellina  
Russel & Sheri Beasley  
Santa Cruz Rotary Foundation  
Sarah Sonrise (for donating Educational Materials to the SPIN Library)  
The Eckhardt Chandler Fund & the Robert N. and Florence Slinger Fund at The Community Foundation of Santa Cruz County  
The Hitachi Data Systems & The Hitachi Foundation  
Timothy Folger & Wendy Weil  
Watsonville Woman's Club Foundation  
Donation Line, LLC  
Wendell Ladrangan

*A big thank you  
to the following  
businesses and  
individuals who  
donated to  
SPIN*

*¡Muchas gracias  
a los siguientes  
negocios e  
individuos  
quienes donaron  
a SPIN*



### **SPIN's Earth Day Fundraiser at Alladin Nursery**

L-R: Ken Kulpa, SPIN Board Member;  
John Gallagher, SPIN's Advisory Board  
Member; Michelle Kern, SPIN Donor



## **Buying or Selling Real Estate? Financing a Home?**

Refer **LandByTheSea.com**

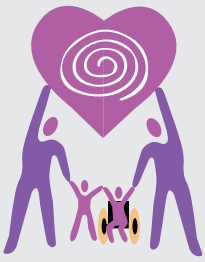
Mention SPIN before the close of escrow & Ken Kulpa  
will donate up to \$5,000 in your name to SPIN!

Call Ken Kulpa for details (831) 684-2000

*www.*

# **LandByTheSea.com**





**Special Parents  
Information Network**

**Mailing address/Domicilio**  
P.O. Box 2367  
Santa Cruz, Ca 95063  
Email: info@spinsc.org

**So. Santa Cruz Co Office**  
294 Green Valley Rd. Ste. 313  
Watsonville, Ca 95076  
Phone: (831)722-2800  
Fax: (831)722-2580

**No. Santa Cruz Co Office**  
740 Front Street, Suite 175  
Santa Cruz, Ca 95060  
Phone: (831) 423-7713

**San Benito Co Office**  
P.O. Box 2367  
Santa Cruz, Ca 95063  
E-mail: msandoval@spinsc.org

**MARK YOUR CALENDAR—**

**Up-coming SPIN Events and Workshops**

**SEPTEMBER 2009—**

**Keeping Your Special Needs Loved  
One Safe in the Community**  
Thursday, September 24th—  
From 6:30-8:30pm  
At SCPD Community Room, 155 Center St.  
Santa Cruz

**NOVEMBER 2009—**

**Spanish IEP Training/ Entrenamiento de  
IEP en Español**  
Saturday, November 7th 2009  
From 10am-2pm  
In Watsonville

**English IEP Training**  
November 2009  
In Santa Cruz

**IEP Training in Hollister**  
November 2009  
In Hollister

**SPIN's  
Stars  
Event**

**Special Talent Arts  
Recreation and Sharing**

We look forward to your participation. Call SPIN at 423-7713 if you are interested in helping with the event.

**SPIN is a member of "CAFEC" – The California Association of Family Empowerment Centers on Disability – [www.cafec.org](http://www.cafec.org)**

NON PROFIT ORG  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
SANTA CRUZ CA  
PERMIT #377

**Special Parents Information Network (SPIN)**  
P.O. Box 2367  
Santa Cruz, Ca 95063  
Email: info@spinsc.org  
Website: www.spinsc.org

